

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25231140  |  |  |  |   |   |   |   |   |   |
|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE  | EN   | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass der Raumheizkörper mindestens einen bestimmten Mindestabstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Papier hat, um Brandgefahren zu minimieren. | To minimize fire hazards, ensure that the space heater is at least a certain minimum distance from combustible materials such as furniture, curtains or paper. | Assurez-vous que le radiateur est à au moins une certaine distance minimale des matériaux combustibles tels que des meubles, des rideaux ou du papier pour minimiser les risques d'incendie. | Assicurarsi che il riscaldatore si trovi almeno a una certa distanza minima da materiali combustibili come mobili, tende o carta per ridurre al minimo i rischi di incendio. | Zorg ervoor dat de ruimteverwarmer op minimaal een bepaalde minimale afstand van brandbare materialen zoals meubels, gordijnen of papier staat om brandgevaar te minimaliseren. | Asegúrese de que el calentador esté al menos a una distancia mínima de materiales combustibles como muebles, cortinas o papel para minimizar el riesgo de incendio.             | Ujistěte se, že je ohříváč alespoň v určité minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako je nábytek, závěsy nebo papír, abyste minimalizovali nebezpečí požáru. | Provjerite je li grijač prostora barem na određenoj minimalnoj udaljenosti od zapaljivih materijala kao što su namještaj, zavjese ili papir kako biste smanjili opasnost od požara. | Prepričajte se, da je grelnik prostora vsaj na določeni minimalni razdalji od gorljivih materialov, kot so pohištvo, zavese ali papir, da zmanjšate nevarnost požara. | A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a térfűtő legalább bizonyos minimális távolságra legyen az éghető anyagoktól, például bútoroktól, függönyöktől vagy papírtól. |
| Lassen Sie den Raumheizkörper niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet, insbesondere wenn sich brennbare Materialien in der Nähe befinden.   | Never leave the space heater switched on unattended, especially when there are flammable materials nearby.   | Ne laissez jamais le radiateur allumé sans surveillance, surtout s'il y a des matériaux inflammables à proximité.  | Non lasciare mai il riscaldatore acceso incustodito, soprattutto se nelle vicinanze sono presenti materiali infiammabili.  | Laat de ruimteverwarmer nooit onbeheerd aanstaan, vooral niet als er brandbare materialen in de buurt zijn.   | Nunca deje el calentador encendido sin supervisión, especialmente si hay materiales inflamables cerca.  | Nikdy nenechávejte topidlo zapnuté bez dozoru, zvláště pokud jsou v blízkosti hořlavé materiály.  | Nikada ne ostavljajte grijalicu uključenu bez nadzora, osobito ako se u blizini nalaze zapaljivi materijali.  | Grelnika nikoli ne puščajte vključenega brez nadzora, še posebej, če so v bližini vnetljivi materiali.  | Soha ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a térfűtőt, különösen akkor, ha a közelben gyúlékony anyagok vannak.   |
| Verwenden Sie den Raumheizkörper nicht über die empfohlene maximale Leistung oder Betriebsdauer hinaus, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.                               | To avoid overheating and possible damage, do not use the space heater beyond the recommended maximum power or operating time.                                  | Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le radiateur au-delà de la puissance ou de la durée de fonctionnement maximale recommandée.                               | Per evitare il surriscaldamento e possibili danni, non utilizzare il riscaldatore oltre la potenza massima o il tempo di funzionamento consigliati.                          | Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de ruimteverwarmer niet langer gebruiken dan het aanbevolen maximale vermogen of de aanbevolen gebruiksduur.          | Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el calentador más allá de la potencia máxima o el tiempo de funcionamiento recomendados.                         | Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte prostorové topidlo nad doporučený maximální výkon nebo provozní dobu.                                      | Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguće oštećenje, nemojte koristiti grijač prostora preko preporučene maksimalne snage ili vremena rada.  | Da bi se izognili pregrevanju in morebitni poškodb, grelnika prostora ne uporabljajte dlje od priporočene največje moči ali časa delovanja.                           | A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja a helyiségfűtőt az ajánlott maximális teljesítményen vagy üzemidőn túl.                                      |
| Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze oder -öffnungen des Heizkörpers nicht blockiert sind, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.                                 | To ensure adequate heat dissipation, make sure that the radiator's ventilation slots or openings are not blocked.  | Assurez-vous que les fentes ou ouvertures de ventilation du radiateur ne sont pas obstruées pour assurer une dissipation thermique adéquate.   | Assicurarsi che le fessure o le aperture di ventilazione del radiatore non siano ostruite per garantire un'adeguata dissipazione del calore.                                 | Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven of openingen van de radiator niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende warmteafvoer is.  | Asegúrese de que las ranuras o aberturas de ventilación del radiador no estén bloqueadas para garantizar una adecuada disipación del calor.                                     | Ujistěte se, že ventilační štěrby nebo otvory radiátoru nejsou blokovány, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.  | Uvjerite se da ventilacijski prorezi ili otvori radijatora nisu blokirani kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline.   | Prepričajte se, da prezračevalne reže ali odprtine radiatorja niso blokirane, da zagotovite ustrezno odvajanje toplote.   | Ügyeljen arra, hogy a radiátor szellőzőnyílásai vagy nyílásai ne legyenek eltömődve a megfelelő hőelvezetés érdekében.  |
| Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, den Stecker und den Zustand des Heizkörpers auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß funktioniert.                     | Regularly check the power cord, plug and condition of the heater for damage and ensure it is working properly.   | Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche et l'état du radiateur pour déceler tout dommage et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.                                    | Controllare regolarmente il cavo di alimentazione, la spina e le condizioni del radiatore per eventuali danni e assicurarsi che funzioni correttamente.                      | Controleer regelmatig het netsnoer, de stekker en de staat van de radiator op beschadigingen en zorg ervoor dat deze goed werkt.  | Verifique periódicamente el cable de alimentación, el enchufe y el estado del radiador para detectar daños y asegúrese de que esté funcionando correctamente.                   | Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a stav radiátoru, zda nejsou poškozené a ujistěte se, že správně funguje.   | Redovito provjeravajte ima li oštećenja na strujnom kabelu, utikaču i stanju radijatora i uvjerite se da radi ispravno.   | Redno preverjajte, ali so napajalni kabel, vtič in stanje radiatorja poškodovani ter se prepričajte, da deluje pravilno.  | Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, a csatlakozót és a hűtő állapotát, hogy nem sérült-e, és győződjön meg arról, hogy megfelelően működik.   |
| Schließen Sie den Raumheizkörper nur an eine geeignete Steckdose an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter, die nicht für den Heizkörper vorgesehen sind.              | Only connect the space heater to a suitable socket and do not use extension cables or adapters that are not intended for the heater.                           | Connectez le radiateur uniquement à une prise électrique appropriée et n'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs qui ne sont pas conçus pour le radiateur.                                | Collegare il riscaldatore solo a una presa elettrica adeguata e non utilizzare prolunghe o adattatori non progettati per il riscaldatore.                                    | Sluit de ruimteverwarmer alleen aan op een geschikt stopcontact en gebruik geen verlengsnoeren of adapters die niet voor de kachel zijn ontworpen.                              | Conecte el calentador ambientalmente únicamente a un tomacorriente eléctrico adecuado y no utilice cables de extensión o adaptadores que no están diseñados para el calentador. | Ohříváč zapojujte pouze do vhodné elektrické zásuvky a nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry, které nejsou určeny pro ohříváč.                               | Grijalicu priključite samo na odgovarajuću električnu utičnicu i nemojte koristiti produžne kabele ili adaptere koji nisu namijenjeni grijalici.                                    | Grelnik prostorov priključite le na ustrezno električno vtičnico in ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev, ki niso namenjeni grelniku.                            | A helyiségfűtőt csak megfelelő konnektorhoz csatlakoztassa, és ne használjon olyan hosszabbítót vagy adaptert, amelyet nem a fűtőberendezéshez terveztek.                               |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH  
 Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich  
 info@ximax.at

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25231140  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |
|---|--|--|--|---|--|--|---|---|--|
| DE  | EN   | FR   | IT   | NL  | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU   |
| Lassen Sie Kinder den Raumheizkörper nicht unbeaufsichtigt verwenden und erklären Sie ihnen die Gefahren von Hitze und elektrischen Geräten.  | Do not allow children to use the space heater unsupervised and explain to them the dangers of heat and electrical appliances.                        | Ne laissez pas les enfants utiliser le radiateur sans surveillance et expliquez-leur les dangers de la chaleur et des appareils électriques.   | Non lasciare che i bambini utilizzino la stufa senza sorveglianza e spiegare loro i pericoli derivanti dal calore e dai dispositivi elettrici.   | Laat kinderen de ruimteverwarmer niet zonder toezicht gebruiken en leg hen de gevaren van hitte en elektrische apparaten uit.   | No permita que los niños utilicen el calefactor sin supervisión y explíqueles los peligros del calor y los dispositivos eléctricos.  | Nenechávejte děti používat topidlo bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí tepla a elektrických zařízení.  | Ne dopustite djeci da koriste grijalicu bez nadzora i objasnite im opasnosti od topline i električnih uređaja.  | Otrokom ne dovolite uporabljati grelnika prostora brez nadzora in jim razložite nevarnosti toplote in električnih naprav.   | Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül használják a fűtést, és magyarázzák el nekik a hő és az elektromos berendezések veszélyeit.  |
| Überprüfen Sie die Heizelemente, Schalter und Thermostate regelmäßig auf Funktionalität und ersetzen Sie sie bei Bedarf.  | Check heating elements, switches and thermostats regularly for functionality and replace them if necessary.  | Vérifiez régulièrement le fonctionnement des éléments chauffants, des interrupteurs et des thermostats et remplacez-les si nécessaire.   | Controllare regolarmente la funzionalità degli elementi riscaldanti, degli interruttori e dei termostati e sostituirli se necessario.  | Controleer regelmatig de verwarmingselementen, schakelaars en thermostaten op functionaliteit en vervang deze indien nodig.   | Compruebe periódicamente el funcionamiento de los elementos calefactores, interruptores y termostatos y reemplácelos si es necesario.  | Pravidelně kontrolujte funkčnost topných těles, spínačů a termostatů a v případě potřeby je vyměňte.   | Redovito provjeravajte funkcionalnost grijaćih elemenata, prekidača i termostata i zamijenite ih ako je potrebno.   | Redno preverjajte delovanje grelnih elementov, stikal in termostatov ter jih po potrebi zamenjajte.   | Rendszeresen ellenőrizze a fűtőelemek, kapcsolók és termosztátok működőképességét, és szükség esetén cserélje ki őket.   |
| Achten Sie darauf, dass der Raum ausreichend belüftet ist, während der Heizkörper in Betrieb ist, um eine gute Raumluftqualität zu gewährleisten und das Risiko von Sauerstoffmangel zu reduzieren. | Make sure the room is adequately ventilated while the radiator is in use to ensure good indoor air quality and reduce the risk of oxygen deficiency. | Assurez-vous que la pièce est suffisamment ventilée pendant que le radiateur fonctionne pour garantir une bonne qualité de l'air intérieur et réduire le risque de manque d'oxygène. | Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata mentre il radiatore è in funzione per garantire una buona qualità dell'aria interna e ridurre il rischio di carenza di ossigeno. | Zorg ervoor dat de kamer voldoende geventileerd wordt terwijl de radiator in werking is om een goede luchtkwaliteit binnenshuis te garanderen en het risico op zuurstofgebrek te verminderen. | Asegúrese de que la habitación esté adecuadamente ventilada mientras el radiador esté funcionando para garantizar una buena calidad del aire interior y reducir el riesgo de deficiencia de oxígeno. | Zajistěte dostatečné větrání místnosti, když je radiátor v provozu, abyste zajistili dobrou kvalitu vzduchu v místnosti a snížili riziko nedostatku kyslíku. | Provjerite je li soba dovoljno prozračena dok radijator radi kako biste osigurali dobru kvalitetu unutarnjeg zraka i smanjili rizik od nedostatka kisika. | Prepričajte se, da je prostor med delovanjem radiatorja ustrezno prezračen, da zagotovite dobro kakovost zraka v zaprtih prostorih in zmanjšate tveganje za pomanjkanje kisika. | Győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőztetett, amíg a radiátor működik, hogy biztosítsa a jó beltéri levegőminőséget és csökkentse az oxigénhiány kockázatát. |
| Vermeiden Sie die Verwendung des Raumheizkörpers in feuchten oder nassen Umgebungen, um Schimmelbildung oder elektrische Probleme zu vermeiden.   | Avoid using the space heater in humid or wet environments to prevent mold growth or electrical problems.   | Évitez d'utiliser le radiateur dans des environnements humides ou mouillés pour éviter la croissance de moisissures ou des problèmes électriques.                                    | Evitare di utilizzare il riscaldatore in ambienti umidi o bagnati per evitare la crescita di muffe o problemi elettrici.   | Gebruik de ruimteverwarmer niet in vochtige of natte omgevingen om schimmelgroei of elektrische problemen te voorkomen.   | Evite usar el calentador en ambientes húmedos o mojados para evitar el crecimiento de moho o problemas eléctricos.   | Vyhňte se používání ohřivače ve vlhkém nebo mokrém prostředí, abyste zabránili růstu plísní nebo problémům s elektrickým proudem.                            | Izbjegavajte korištenje grijača prostora u vlažnim ili mokrim okruženjima kako biste izbjegli pojavu plijesni ili probleme s električnom energijom.       | Izogibajte se uporabi grelnika prostorov v vlažnem ali mokrem okolju, da preprečite nastanek plesni ali težave z elektriko.   | Ne használja a térfűtőt nedves vagy nedves környezetben, hogy elkerülje a penészképződést vagy az elektromos problémákat.  |